

D2 Core

Manuale utente

numero di serie D2C- 01 00001



NOR:DISK
CLEAN SOLUTIONS

Jägershillgatan 13

Se-213 75 MALMÖ, Svezia

Codice articolo IT31159

Nordisk Clean Solutions si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti.

Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori
di stampa. www.nordiskclean.com Tel. +46 40 671 50 60

Contenuto

1 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE PER MACCHINARI	5
2 Descrizione generale e sicurezza	7
2.1 All'utente	7
2.2 Note e avvertenze	8
2.3 SIMpel™ — Facile accesso alle informazioni	10
3 Dati tecnici D2 Core	11
4 Funzionamento	13
4.1 Pannello di controllo	13
4.2 Uso quotidiano	15
4.3 Caricare le stoviglie	17
4.4 Cestini per il bucato	18
5 Pulizia quotidiana	19
6 Icone di errore sul display	21
7 Risoluzione dei problemi	23
8 Note	25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Originale

Direttiva 2006/42/CE, Allegato II 1A

Produttore (e, se del caso, rappresentante autorizzato):

Rappresentante: Nordisk Clean Solutions
Indirizzo: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Con la presente dichiara che

Tipo di macchinario: Lavastoviglie commerciale

Numero di macchinari: D2C 01 00001

Conforme ai requisiti della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Conforme ai requisiti applicabili delle seguenti direttive CE:

2014/35/UE, LVD

2014/30/UE, EMC

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016 EN

55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Sono state applicate le seguenti altre norme e specifiche:

SS-EN 1717:2000

Autorizzato a compilare il fascicolo tecnico:

Nome: Staffan Stegmark
Indirizzo: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Firma:

Luogo e data: Malmö, 01.03.2024

Firma:



Nome: Mikael Samuelsson
Posizione: Amministratore delegato

2 Descrizione generale e sicurezza

2.1 All'utente

Grazie per aver scelto un prodotto Nor:disk Clean Solutions.

Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. Seguire tutte le indicazioni fornite per garantire un utilizzo sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

In ogni momento — Rispettare le istruzioni di sicurezza — Le istruzioni di sicurezza sono state redatte per la vostra sicurezza, la sicurezza delle persone vicine e per prevenire un uso improprio accidentale della macchina.

La macchina è marcata CE, il che significa che soddisfa i requisiti della Direttiva Macchine dell'UE in materia di sicurezza dei prodotti. La sicurezza dei prodotti è garantita dalla progettazione della macchina, studiata per prevenire lesioni personali o danni alla proprietà. Le modifiche apportate all'apparecchiatura senza l'approvazione del produttore invalideranno la responsabilità del produttore sul prodotto.

Nor:disk Clean Solutions non si assume alcuna responsabilità per danni all'apparecchiatura o altri danni o lesioni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o delle precauzioni di sicurezza riportate nel presente manuale.

Conservare il presente manuale per tutta la durata di vita della macchina. Per ulteriori informazioni su questa macchina o sulla formazione degli operatori, consultare il sito: [Nor:disk Clean Solutions](#).

Sul nostro [canale YouTube](#) sono disponibili tutorial per gli utenti, tutorial sugli accessori, video di casi di clienti e webinar.

Sulla parte anteriore della macchina è presente un adesivo con un codice QR. Scansionandolo, è possibile accedere direttamente a informazioni e conoscenze specifiche (vedere il capitolo dedicato a SIMpel in questo manuale).

Manuale d'uso in originale

2.2 Note e avvertenze

Questo prodotto è una soluzione professionale per il lavaggio di stoviglie, posate e bicchieri nelle cucine commerciali. È progettato per l'uso in ambienti con una temperatura compresa tra un minimo di 5 °C e un massimo di 35 °C.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte di minori o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, che non possiedono le competenze e le conoscenze necessarie per il suo funzionamento in sicurezza. Queste persone possono utilizzare la macchina esclusivamente sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.



NOTA

Durante l'uso di questo apparecchio è necessario osservare le seguenti regole fondamentali:

- Non utilizzare mai l'apparecchio a piedi nudi.
- Non immergere le mani nude nell'acqua contenente detersivo. In tal caso, lavarsi immediatamente le mani con acqua corrente.
- Non pulire l'esterno della macchina con grandi quantità d'acqua. Utilizzare solo un panno umido.
- Non inserire nella macchina solventi quali alcool o trementina, che potrebbero causare un'esplosione. Non inserire nella macchina piatti con residui di cenere, cera o vernice.
- Non utilizzare l'apparecchio per lavare oggetti sporchi di benzina o vernice. Non lavare pezzi di acciaio o metallo, oggetti fragili o oggetti realizzati con materiali che non resistono al processo di lavaggio. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi acidi o alcalini, solventi o detergenti a base di cloro.
- Non utilizzare mai la lavastoviglie o le sue parti come scaletta o supporto per persone, oggetti o animali. Appoggiarsi o sedersi sullo sportello o sul coperchio aperto della lavastoviglie potrebbe causarne il ribaltamento con conseguente pericolo per le persone nelle vicinanze.

L'utente non deve eseguire alcuna riparazione o manutenzione sulla lavastoviglie. La macchina è marcata CE. Il marchio CE è valido solo per le macchine nella loro configurazione originale. L'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e autorizzato. Qualsiasi intervento di assistenza su questa lavastoviglie deve essere eseguito da personale autorizzato.

Per quanto riguarda la manipolazione e l'uso di detersivi e brillantanti con il prodotto, consultare le istruzioni del produttore dei prodotti chimici. Utilizzare prodotti di alta qualità per ottenere i migliori risultati di lavaggio. Indossare guanti protettivi e occhiali di protezione quando si maneggiano i prodotti chimici.

**AVVERTENZA**

La macchina utilizza acqua calda. Rischio di scottature.

Non aprire il coperchio quando la macchina è in funzione. La lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza che arresta immediatamente la macchina per evitare perdite d'acqua se il coperchio viene aperto accidentalmente.

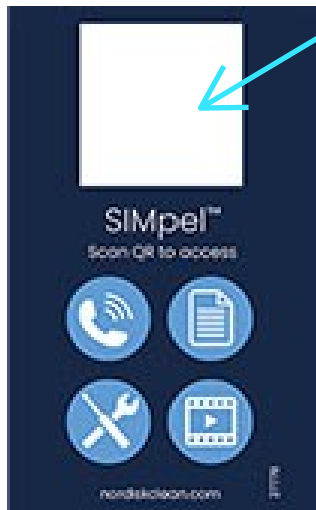
**ELETTRICO**

Non utilizzare acqua per spegnere incendi su parti elettriche.

2.3 SIMpel™ — Facile accesso alle informazioni

SIMpel è una funzione che consente di accedere facilmente alle informazioni specifiche della macchina e alle istruzioni visive su come utilizzare l'apparecchio Nor:disk Clean.

1. Scansiona il codice QR sull'adesivo posto sulla parte anteriore della macchina.



2. Opzioni del menu utente. Cambia lingua con l'icona della bandiera.



Spiegazione delle opzioni del menu utente

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. RICHIESTA DI INTERVENTO | Non in uso |
| 2. VIDEOEDOCUMENTAZIONE | Manuali utente e video di accesso/
pulizia quotidiana |
| 3. AREA TECNICI | Solo per tecnici/partner di assistenza |
| 4. CODICI E INFORMAZIONI | Elenco dei codici di errore |
| 5. INFORMAZIONI SU NOR:DISK | Link alla pagina web Nor:disk |
| 6. INFORMAZIONI DI CONTATTO | Non in uso |

3 Dati tecnici D2 Core

Informazioni

Design	Lavastoviglie con cappa - cappa a parete singola
Cestello di lavaggio	Cestello per stoviglie in polipropilene Cestello per bicchieri in polipropilene.
Dimensioni esterne A x L x P (aperto e altezza tavolo)	1950 mm x 655 mm (+ maniglia 100 mm) x 745 mm (+ maniglia 95 mm) (macchina standard)
Spazio libero (altezza di carico) Peso (vuoto/pieno)	430 mm 108 / 150 kg (macchina standard)
Volume del serbatoio	30 litri
Volume serbatoio di risciacquo	12 litri
Volume acqua di risciacquo	2,8 litri
Temperatura dell'acqua di lavaggio***	60 °C
Temperatura dell'acqua di risciacquo***	85 °C
Livello di pressione sonora	68 dB(A) ISO 11203
Allacciamento idrico	Tubo di ingresso 1,4 m con attacco femmina filettato da 3/4". Durezza totale: < 4 °dH; 7 °f; 70 PPM. 200 - 500 kPa (2 - 5 bar)

Programmi e capacità

Programmi di lavaggio	1min.(Vetro) 2 min. (Piatti) 3 min. (Posate) 8 min. (Utensili)
Capacità per programma	18 piatti piani o 12 piatti fondi Ø 240 mm 25 bicchieri/tazze Ø 90 mm.
Avviosutempo(riempimentoeriscaldamento)	12 min. a una temperatura dell'acqua in ingresso di

Valori nominali

55 °C	
Tensione**	380 V, 400–415 V/ 3N~ / 50 Hz 230 V/ 3 N~ / 50 Hz
Fusibile	16 A (400 V) 25 A (230 V)
Frequenza	50 Hz

Valori nominali

Potenza (massima)	8,52 Hz
Pompa lavastoviglie	0,52 kW
Pompa di risciacquo	0,18 kW
Riscaldatore vasca di lavaggio*	8 kW
Riscaldatore serbatoio di risciacquo*	8 kW
Grado di protezione****	IPX5

Ventilazione e scarico

Requisiti di ventilazione	500 m³/h
Calore emesso nell'ambiente (totale/sensibile/latente)	4,5 kW / 2,0 kW / 2,5 kW
Scarico	Tubo di scarico Ø 28 mm - 1,5 m
Capacità di scarico richiesta	50 l/min.
Temperatura dell'acqua di scarico	65 °C
Pompa di scarico	40 W
Alzata massima pompa di scarico	800 mm

Detergente e brillantante

Il dosatore di detersivo liquido e brillantante con pompa peristaltica è integrato nella macchina.

* Non utilizzabili contemporaneamente.

** Per dati specifici relativi alle unità fornite, consultare la targhetta identificativa della macchina.

*** Impostazioni di fabbrica. Le impostazioni possono essere modificate in base alle norme locali.

**** Non pulire la macchina con acqua ad alta pressione.



NOTA

L'apparecchio deve essere installato in conformità alle normative nazionali ed è dotato di un cavo elettrico lungo 2 metri da collegare a un dispositivo di scollegamento dell'alimentazione approvato, installato a parete. Il dispositivo di scollegamento dell'alimentazione non è incluso nella fornitura.

4 Pannello di controllo

4.1 Pannello di controllo

PANNELLO DI CONTROLLO



1. ON/OFF
2. P — seleziona il programma di lavaggio
3. CONFERMA — avvia il programma di lavaggio



NOTA

Una volta accesa l'alimentazione, la macchina è pronta/in modalità stand-by — il display visualizza — OFF.



Quando si preme il pulsante ON/OFF (1) sul pannello di controllo, la macchina inizia immediatamente a riempire i serbatoi con acqua. L'acqua viene riscaldata alla temperatura corretta.

Questa procedura di riempimento e riscaldamento dura circa 15 minuti. Durante questa fase, la freccia sul pulsante di conferma (3) è gialla.



Non appena i serbatoi sono pieni e l'acqua è sufficientemente calda, la freccia sul pulsante di conferma (3) si illumina di verde.



Durante un programma di lavaggio, la freccia sul pulsante CONFIRM (3) è blu e il display mostra il conto alla rovescia della durata del programma.



Al termine del programma di lavaggio, la freccia torna verde.

Quando le stoviglie sono pronte, premere il pulsante ON/OFF (1) e la macchina inizierà immediatamente a scaricare l'acqua dai serbatoi.

Dopo la pulizia quotidiana dell'apparecchio, spegnere l'alimentazione elettrica e chiudere l'alimentazione idrica.

4.2 Uso quotidiano

Istruzioni

- 1 Attivare l'alimentazione idrica dell'apparecchio.
- 2 Controllare il livello di detersivo e brillantante nei rispettivi contenitori.
- 3 Assicurarsi che la griglia del serbatoio e i filtri siano al loro posto e che i bracci di lavaggio ruotino.
- 4 Accendere l'alimentazione elettrica.
- 5 Premere il pulsante ON/OFF per riempire i serbatoi con acqua.

Il tempo di riempimento e riscaldamento è di circa 12 minuti con una temperatura dell'acqua in ingresso di 55 °C. L'apparecchio è pronto per funzionare quando la freccia sul pulsante CON-FIRM è verde.

- 6 Scegliere il programma di lavaggio premendo P fino a quando il programma (cifra) appare sul display.
 - P1 Bicchieri 1 min
 - P2 Stoviglie 2 min
 - P3 Posate 3 min
 - P4 Utensili 8 min



NOTA

Finché non viene raggiunta la temperatura corretta nella vasca di lavaggio, il termostop della vasca di lavaggio rimarrà attivato.

La macchina non sarà in grado di avviarsi. Il pulsante CONFIRM e il programma selezionato lampeggeranno in attesa che la temperatura raggiunga il livello corretto.



NOTA

Se durante il ciclo di risciacquo non viene raggiunta la temperatura corretta, si attiverà il termostop per la vasca di risciacquo. Il conto alla rovescia si interromperà e la temperatura di risciacquo inizierà a lampeggiare.

Quando viene raggiunta la temperatura corretta, il programma e il conto alla rovescia riprendono.

**NOTA**

Quando l'unità non viene utilizzata per 20 minuti (questo tempo può essere programmato dal menu tecnico), entra in modalità Economy, mantenendo le temperature più basse per risparmiare energia. Per uscire dalla funzione, premere un tasto qualsiasi sul display.

4.3 Caricare le stoviglie

Rimuovere dai piatti i resti di cibo come ossa, bucce, noci. Se sono presenti residui di cibo come formaggio secco o uova, lasciare i piatti in ammollo in acqua fredda.

Metti i bicchieri nel cestello con lo stelo rivolto verso l'alto.

Utilizza il cestello delle posate per le posate. Metti le posate sciolte nel cestello, preferibilmente con il manico rivolto verso il basso. Fai attenzione a non ferirti con le punte delle forchette e le lame dei coltelli.

4.4 Cestelli di lavaggio

1 **Cestello per bicchieri e tazze (28149)**

Capacità: 25 bicchieri/tazze ø 90 mm.

Vedi Fig. 1 *Cestello per bicchieri*



Fig. 1 Cestello per bicchieri

2 **Cestello lavavivande per piatti piani o fondi (28148)**

Capacità: 18 piatti piani o 12 piatti fondi ø 240 mm.

Vedi Fig. 2 *Cestello per il lavaggio di stoviglie*

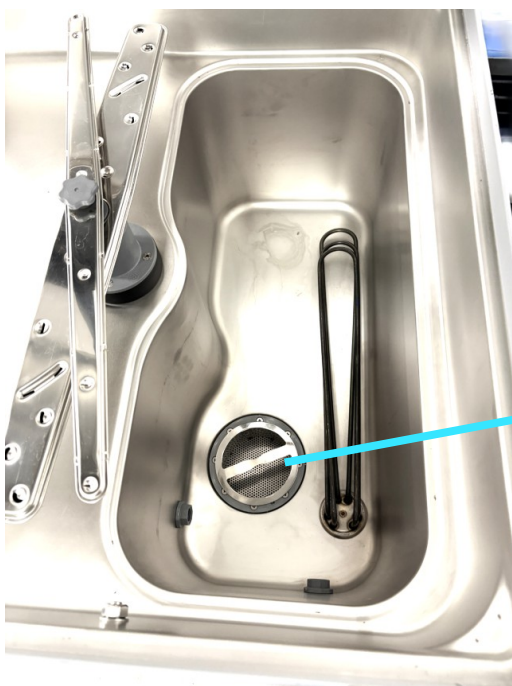
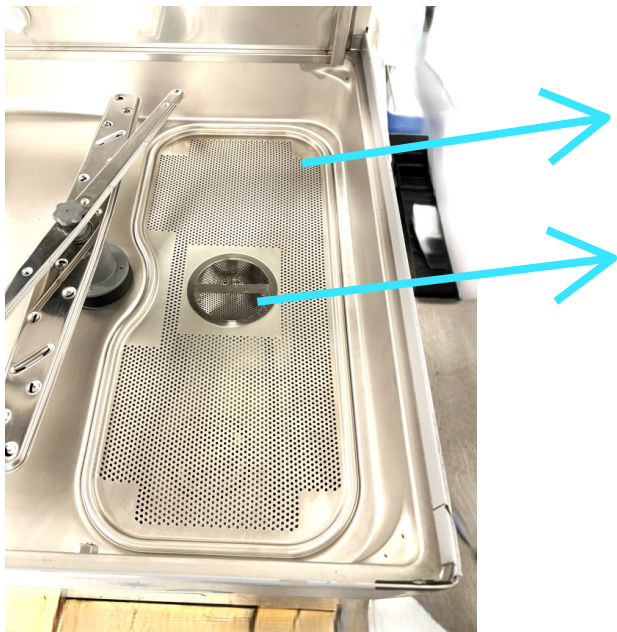


Fig. 2 Scaffale per lavaggio stoviglie

5 Pulizia quotidiana

Pulizia della griglia e dei filtri

- 1 Premere il pulsante ON/OFF per svuotare i serbatoi dell'acqua.
- 2 Quando i serbatoi sono vuoti, spegnere l'alimentazione elettrica!
- 3 Rimuovere la griglia e i filtri.

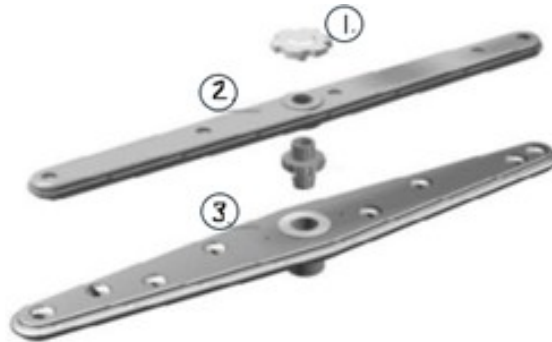


4 Pulire e sciacquare accuratamente la griglia e i filtri.

5 Rimetti la griglia e i filtri al loro posto.

Pulire i bracci di lavaggio e i bracci di risciacquo

- 1 Spegnerne l'alimentazione
- 2 Rimuovere i bracci di lavaggio superiori e inferiori e i bracci di risciacquo.
- 3 Svitare il dado (1) e rimuovere il braccio di lavaggio e il braccio di risciacquo.



- 4 Pulire e sciacquare accuratamente i bracci.
- 5 Rimontare i bracci.
- 6 Lasciare il coperchio aperto per consentire la circolazione dell'aria.



NOTA

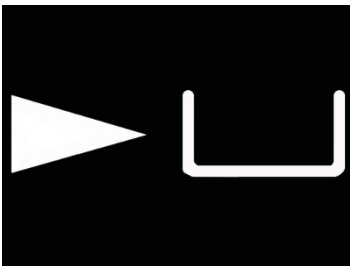
Se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è necessario svuotare il dispositivo di erogazione del detersivo e del brillantante per evitare cristallizzazioni e danni alla pompa.

Rimuovere i tubi di adescamento dai contenitori del detersivo e del brillantante e immergerli in un contenitore di acqua pulita.

Eseguire alcuni cicli di lavaggio e svuotare completamente la macchina.

Per finire, spegnere l'interruttore principale e chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.

6 Icone di errore sul display

ICONE DI ERRORE	SIGNIFICATO	SOLUZIONE
	Riempimento fallito del serbatoio di lavaggio/risciacquo, tempo di caricamento superato.	Premendo Start si azzerà il tempo e si ripete il carico. Controllare l'alimentazione idrica. Se il problema persiste dopo aver spento e riacceso l'apparecchio, chiamare l'assistenza tecnica.
	Anomalia o guasto della temperatura nel lavaggio o risciacquo.	Spegnere e riaccendere . Se il problema persiste, chiamare l'assistenza tecnica Assistenza tecnica.

7 Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il ciclo di lavaggio non si avvia.	La macchina non è stata ancora riempita. La lavatrice non ha raggiunto la temperatura adeguata.	Attendere che il pulsante CONFERMA diventi verde.
Risultato di lavaggio scadente.	I bracci irroratori sono ostruiti o bloccati dal calcare. Detergente o brillantante insufficiente o non adatto. Piatti/bicchieri non posizionati correttamente. Temperatura di lavaggio troppo bassa. Il ciclo impostato non è adatto.	Smontare e pulire i bracci irroratori. Controllare il tipo e la concentrazione del detersivo/brillantante. Disporre correttamente i piatti/bicchieri. Controllare la temperatura: se è troppo bassa, chiamare l'assistenza tecnica. Scegliere un programma più lungo.
Risciacquo insufficiente.	Gli ugelli di spruzzo sono ostruiti o calcificati.	Smontare e pulire gli ugelli di spruzzo.
I bicchieri e le posate presentano macchie.	Il brillantante non è adatto o non viene dosato correttamente. Durezza dell'acqua superiore a 4 °dH o elevato contenuto di sali disciolti.	Controllare il contenitore del brillantante e verificare che sia adatto al tipo di acqua di rete. Se il problema persiste, contattare il fornitore dei prodotti chimici.
Acqua nel serbatoio dopo lo scarico.	Lo scarico è parzialmente ostruito.	Controllare se lo scarico della lavastoviglie è ostruito e se è posizionato troppo in alto; massimo 400 mm. Controllare i filtri nella macchina.

8 Note
